

EXPUNERE DE MOTIVE

În scopul reglementării relațiilor bilaterale în domeniul securității sociale, a fost negociat și semnat Acordul între România și Republica Federală Germania privind securitatea socială. Conform procedurilor părții germane, a fost negociat și Protocolul final la Acordul între România și Republica Federală Germania privind securitatea socială, care face parte integrantă din acesta.

Acordul între România și Republica Federală Germania privind securitatea socială a fost semnat la București la 8 aprilie 2005.

Acordul între România și Republica Federală Germania privind securitatea socială reglementează acordarea pensiilor pentru limită de vârstă, a pensiilor anticipate, pensiilor de invaliditate, pensiilor de urmaș, a indemnizațiilor pentru incapacitate de muncă determinată de boli profesionale și accidente de muncă.

Acordul se va aplica pentru partea română legislației privind pensiile pentru limită de vârstă, pensiile anticipate, pensiile de invaliditate, pensiile de urmaș și indemnizațiile pentru incapacitate de muncă determinată de boli profesionale și accidente de muncă, iar pentru partea germană legislației referitoare la asigurarea pentru pensii, asigurarea suplimentară a angajaților din siderurgie, pensia agricultorilor și asigurarea contra accidentelor în ceea ce privește pensiile sau alte prestații în bani.

Dispozițiile Acordului se vor aplica tuturor persoanelor care au fost sau sunt supuse legislației unuia dintre Statele contractante, în calitate de persoane direct cuprinse în câmpul personal de aplicare (cetățenii unui Stat contractant, refugiații, apatrizii), în calitate de persoane indirect cuprinse (alte persoane, în măsura în care drepturile acestora decurg de la un cetățean al unui Stat contractant, de la un refugiat ori de la un apatrid) sau în calitate de cetățeni ai unor state terțe (cetățenii provenind dintr-un stat, altul decât unul dintre Statele contractante, în măsura în care nu fac parte din categoria persoanelor indirect cuprinse).

Acordul respectă principiile Regulamentului (CEE) nr.1408/71 referitor la aplicarea regimurilor de securitate socială salariaților, lucrătorilor independenți și membrilor familiilor acestora care se deplasează în interiorul Comunității, precum și ale Regulamentului (CEE) nr. 574/72 care stabilește modalitățile de aplicare a Regulamentului (CEE) nr.1408/71, și anume:

- aplicarea unei singure legislații;
- egalitatea de tratament;
- menținerea drepturilor obținute (exportul prestațiilor de securitate socială);
- menținerea drepturilor în curs de achiziție (totalizarea perioadelor de asigurare).

Acordul stabilește drept principiu general ca persoana care desfășoară o activitate remunerată pe teritoriul unui Stat contractant să fie supusă numai legislației acestui stat, existând excepții pentru lucrătorii trimiși să desfășoare o anumită activitate pe teritoriul celui alt Stat contractant, pentru echipajul navelor și membrii misiunilor diplomatice sau consulare.

Pentru calculul pensiilor de bătrânețe, invaliditate, urmaș și pensiilor anticipate se folosește principiul pro rata temporis, acordarea părții de prestație proporțională cu perioada de asigurare realizată conform legislației fiecărui Stat contractant.

În cazul despăgubirii datorate în cazul accidentelor de muncă sau bolilor profesionale, prestația se determină conform gradului de reducere a capacității de muncă prevăzut de legislația aplicabilă instituției care acordă prestația.

În vederea aplicării Acordului, sunt desemnate organismele de legătură în ambele State contractante.

Plata prestațiilor poate fi efectuată de către instituția unui Stat contractant unei persoane care se află pe teritoriul celui alt Stat contractant în moneda unuia sau altuia dintre Statele contractante.

Acordul va intra în vigoare în prima zi a celei de-a doua luni care urmează expirării lunii în care instrumentele de ratificare au fost schimbate și este încheiat pe perioadă nedeterminată.

Protocolul final la Acordul între România și Republica Federală Germania privind securitatea socială conține mai multe precizări referitoare la definirea unor termeni, cum ar fi reședința obișnuită, trimiterea pentru a desfășura activitatea pe teritoriul celui alt stat contractant, aplicarea legislației pentru anumite categorii de persoane. Protocolul final face parte integrantă din Acord.

Acordul a fost semnat la București, la 8 aprilie 2005, pentru partea română de domnul Gheorghe Barbu, ministrul muncii, solidarității sociale și familiei, iar pentru partea germană de domnul Norman Walter, însărcinat cu afaceri, Ambasada Republicii Federale Germania la București, și de domnul Dr. Klaus Theo Schröder, secretarul de stat, Ministerul Federal pentru Sănătate și Securitate Socială.

Față de cele prezentate mai sus, a fost întocmit proiectul de lege alăturat, pe care vă rugăm să-l aprobați.

PRIM-MINISTRU

CĂLIN POPESCU - TĂRICEANU